



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
30 April 2015
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по третьему периодическому докладу Хорватии*

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад, представленный Хорватией (CCPR/C/HRV/3), на своих 3145-м и 3146-м заседаниях, состоявшихся 23 и 24 марта 2015 года (CCPR/C/SR.3145 и 3146). На своих 3157-м и 3158-м заседаниях, состоявшихся 31 марта 2015 года, он принял следующие заключительные замечания (см. CCPR/C/SR.3157 и 3158).

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за то, что оно приняло новую факультативную процедуру представления докладов и в соответствии с ней представило свой третий периодический доклад в ответ на перечень вопросов, препровожденных до представления доклада (CCPR/C/HRV/Q/3). Он выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновления конструктивного диалога с государством-участником по вопросу о мерах, принятых Хорватией в отчетный период в целях осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за устные ответы делегации, а также за представленную ему в письменном виде дополнительную информацию.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные меры, предпринятые государством-участником:

- a) принятие Закона о борьбе с дискриминацией и поправок к нему, в 2012 году;
- b) принятие Закона об убежище, в 2010 году;
- c) внесение в Уголовный кодекс поправок, предусматривающих более строгие наказания за преступления на почве ненависти, в 2013 году;

* Приняты Комитетом на его 113-й сессии (16 марта – 2 апреля 2015 года).

GE.15-05823 (R) 120615 120615



* 1 5 0 5 8 2 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



- d) принятие Национальной программы по поощрению и защите прав человека (2013–2016 годы);
 - e) принятие Национальной политики по гендерному равенству (2011–2015 годы);
 - f) принятие Национальной стратегии по обеспечению равных возможностей для инвалидов (2007–2015 годы);
 - g) принятие Национального плана по борьбе с дискриминацией (2008–2013 годы).
4. Комитет приветствует ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, в 2013 году.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Национальное правозащитное учреждение

5. Приветствуя разработку в 2012 году Закона об Омбудсмене, который предусматривает необходимость сотрудничества между Омбудсменом и специальными уполномоченными, Комитет в то же время с сожалением отмечает ограниченные последующие меры по итогам вынесения рекомендаций Омбудсмена и их ограниченное осуществление. Несмотря на недавнее увеличение финансирования, Комитет обеспокоен ограниченными людскими и финансовыми ресурсами, выделяемыми Управлению Омбудсмена (статья 2).

Государству-участнику следует предоставить Управлению Омбудсмена финансовые и людские ресурсы, необходимые для обеспечения того, чтобы оно могло эффективно и независимо выполнять свой мандат в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение). Ему следует также по-прежнему прилагать усилия с целью гарантирования координации между управлениями различных уполномоченных во избежание дублирования задач и активизировать усилия по надлежащему и оперативному реагированию на рекомендации Омбудсмена.

Распространение Пакта

6. Отмечая, что международные договоры имеют преимущественную силу по отношению к внутреннему законодательству в государстве-участнике, Комитет в то же время обеспокоен ограниченным количеством случаев, в которых внутренние суды ссылались на положения Пакта. Комитет также обеспокоен недостаточной осведомленностью о положениях Пакта среди представителей судебных органов и юридической профессии и недостаточной доступностью такой информации для гражданского общества, меньшинств и инвалидов (статья 2).

Государству-участнику следует принять надлежащие меры по повышению осведомленности о Пакте среди судей, адвокатов и прокуроров для обеспечения того, чтобы его положения учитывались внутренними судами. Ему следует принять эффективные меры по широкому распространению Пакта в государстве-участнике и обеспечить его перевод и доступность для всех.

Этническое профилирование

7. Комитет испытывает озабоченность по поводу этнического профилирования, практикуемого сотрудниками правоохранительных органов в отношении представителей некоторых этнических меньшинств, в частности рома, которые, как представляется, несоразмерно в большей степени подвергаются частым проверкам на предмет установления личности и допросам при отсутствии каких-либо подозрений в совершении правонарушений (статьи 2, 9, 12, 17 и 26).

Государству-участнику следует принять все меры, необходимые для эффективной борьбы и прекращения этнического профилирования со стороны сотрудников правоохранительных органов, в частности посредством четкого определения и запрещения этнического профилирования по закону и обеспечения обязательной подготовки по вопросам культурного самосознания и недопустимости этнического профилирования для сотрудников правоохранительных органов. Ему следует также расследовать случаи неправомерного поведения на почве этнической дискриминации и надлежащим образом наказывать виновных.

Лица без гражданства

8. Комитет обеспокоен количеством лиц без гражданства, в основном рома, под юрисдикцией государства-участника, которые сталкиваются с трудностями в выполнении требований для получения хорватского гражданства, поскольку у них зачастую нет документов, удостоверяющих личность. Комитет испытывает особенную обеспокоенность по поводу лиц, которые стали лицами без гражданства после распада Социалистической Федеративной Республики Югославия. Комитет считает, что из-за такой ситуации представители одной из наиболее уязвимых групп, рома, не могут пользоваться некоторыми правами человека, включая права, закрепленные в Пакте, и в частности социальными услугами, социальными пособиями и адекватным жильем, а также имеют ограниченный доступ к трудоустройству (статьи 2, 24 и 26).

Государству-участнику следует принять все меры, необходимые для обеспечения полного осуществления прав, установленных Пактом, всеми жителями, включая лиц без гражданства. Ему следует разработать и осуществить эффективные меры для преодоления безгражданства и регуляризации статуса рома, в том числе путем облегчения доступа к идентификационным документам. Государству-участнику следует также активизировать усилия с целью обеспечения всем жертвам прошлых конфликтов, находящимся под его юрисдикцией, включая рома, недискриминационного доступа к надлежащему жилью, социальным пособиям и услугам.

Преступления на почве ненависти

9. Приветствуя создание Рабочей группы по мониторингу преступлений на почве ненависти, Комитет в то же время напоминает о своих предыдущих рекомендациях (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 5) и подтверждает свою обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о расистских нападениях на представителей групп этнических меньшинств, в частности рома и сербов. Комитет также обеспокоен непроведением надлежащих расследований и судебных преследований и невыплатой адекватной компенсации жертвам (статьи 2 и 27).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе с расистскими нападениями со стороны сотрудников правоохранительных органов, особенно в отношении рома и сербов, путем, в частности, обеспечения специальной подготовки сотрудников правоохранительных органов, направленной на поощрение соблюдения прав человека и терпимости к культурному разнообразию. Государству-участнику следует также активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы в отношении предполагаемых виновных в совершении расистских нападений осуществлялось тщательное расследование и судебное преследование и чтобы в случае осуждения к ним применялись надлежащие санкции, а жертвы получали адекватную компенсацию.

Дискриминация по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности

10. Комитет обеспокоен широким распространением стереотипов и предрассудков по отношению к лесбиянкам, геям, бисексуалам и трансгендерам. Он в особой степени обеспокоен сообщениями об актах насилия в отношении таких лиц и непроведением эффективных расследований и судебного преследования (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе со стереотипами и предрассудками в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, в том числе посредством организации информационно-просветительской кампании для широкой общественности и обеспечения надлежащей подготовки государственных служащих, с тем чтобы положить конец социальной стигматизации таких лиц. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы по факту всех сообщений о насилии в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров проводилось эффективное расследование и чтобы лица, виновные в совершении насилия на сексуальной почве, привлекались к суду и несли наказание.

Ответственность за нарушения прав человека, имевшие место в прошлом

11. Комитет обеспокоен многочисленными случаями безнаказанности за серьезные нарушения прав человека, совершенные в ходе вооруженного конфликта, и подтверждает свои предыдущие рекомендации (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 10). Высоко оценивая усилия по урегулированию дел, связанных с военными преступлениями, Комитет с сожалением отмечает низкие темпы расследований таких преступлений и с обеспокоенностью отмечает тот факт, что лишь небольшое число расследований привели к судебному преследованию, в результате которого виновные понесли наказание. Комитет принимает к сведению информацию, представленную делегацией в отношении критериев, используемых для возбуждения преследования за военные преступления, а также отмечает, что выбор дел, включая прежний акцент на дела (рассматривавшиеся в отсутствие подсудимого), по-прежнему падает преимущественно на случаи, которые касаются совершения военных преступлений этническими сербами. Комитет также озабочен трудностями, с которыми сталкиваются отдельные лица, пытающиеся получить от государства-участника компенсацию за нарушения прав человека во время вооруженного конфликта, в частности за военные преступления (статьи 2, 6 и 7).

Государству-участнику следует ускорить судебное разбирательство дел о военных преступлениях и преступлениях против человечности и обеспечить, чтобы все такие дела разбирались в судебном порядке на недискри-

минационной основе, независимо от этнического происхождения виновных. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы все жертвы и их семьи получали адекватное возмещение за такие нарушения.

Исчезнувшие лица

12. Комитет с сожалением отмечает, что по-прежнему неизвестны судьба и местонахождение приблизительно 1 600 человек, пропавших без вести во время войны. Комитет также с обеспокоенностью отмечает отсутствие прозрачности в отношении методологии, используемой при выборе районов для проведения расследования и эксгумаций (статьи 2, 6 и 7).

Государству-участнику следует предпринять незамедлительные и эффективные шаги по расследованию всех нераскрытых дел в отношении пропавших без вести лиц и преданию виновных правосудию. Государству-участнику следует принять все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы деятельность по эксгумации основывалась на объективных критериях и проводилась прозрачным образом. Ему следует обеспечить доступ родственникам исчезнувших лиц к информации о судьбе жертв.

Просители убежища и беженцы

13. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что значительное число беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц до сих пор не были переселены и все еще находятся в коллективных приютах. Комитет с сожалением отмечает, что осуществление программы обеспечения жильем с 2012 года замедлилось (статьи 2 и 12).

Комитет подтверждает свои предыдущие рекомендации (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 6) и рекомендует государству-участнику активизировать усилия по переселению и возвращению беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц.

Гендерное равенство

14. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 7) и с обеспокоенностью отмечает, что как в государственном, так и в частном секторах женщины по-прежнему недопредставлены, особенно на директивных должностях. Комитет также обеспокоен сохранением стереотипов в отношении роли женщин в обществе, включая женщин, проживающих в сельских районах, и женщин-инвалидов (статьи 2, 3 и 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по расширению участия женщин в государственном и частном секторах, в случае необходимости приняв соответствующие временные специальные меры для осуществления на практике положений Пакта. Государству-участнику следует предпринять практические шаги, необходимые для искоренения стереотипов в отношении роли женщин в обществе в целом и роли женщин, проживающих в сельских районах, и женщин-инвалидов в частности.

Гендерное насилие

15. С удовлетворением отмечая криминализацию бытового насилия государством-участником в рамках своего Уголовного кодекса, Комитет в то же время выражает обеспокоенность по поводу непоследовательного применения мер наказания с учетом того, что бытовое насилие может быть также квалифицировано в качестве мисдиминора. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что де-

ла не расследуются, что подозреваемые не подвергаются судебному преследованию и что виновным назначаются мягкие наказания. В частности, Комитет обеспокоен периодическими сообщениями о том, что как виновное лицо, так и жертва в случаях бытового насилия подвергаются аресту и осуждению. Комитет также обеспокоен наличием незначительного числа женщин, пользующихся системой бесплатной юридической помощи, незначительным количеством принимаемых мер защиты и недостаточно строгим последующим выполнением судебных приказов о защите, что делает их в целом неэффективными. Кроме того, Комитет обеспокоен недостаточным числом приютов для жертв бытового насилия. Комитет с сожалением отмечает отсутствие статистических данных об актах бытового насилия (статьи 3 и 7).

Государству-участнику следует:

- а) принять комплексный подход к предупреждению и пресечению насилия в отношении женщин во всех его формах;**
- б) активизировать меры по повышению осведомленности сотрудников полиции, судебных органов, прокуроров, представителей общин, женщин и мужчин о масштабах бытового насилия и его разрушительном воздействии на жизнь жертв;**
- в) обеспечить тщательное расследование полицией случаев бытового насилия, судебное преследование виновных и, в случае осуждения, назначение им надлежащих наказаний, а также предоставление адекватной компенсации жертвам;**
- д) устранить практику ареста и осуждения как виновного, так и жертвы в случаях бытового насилия;**
- е) обеспечить вынесение действенных судебных приказов о защите с целью гарантировать безопасность жертв и обеспечить разработку мер для последующего выполнения судебных приказов о защите;**
- ф) обеспечить наличие достаточного числа приютов, имеющих адекватные ресурсы;**
- г) осуществлять сбор данных о случаях бытового насилия в отношении женщин и на основе таких данных продолжать разрабатывать устойчивые стратегии борьбы с этим нарушением прав человека.**

Инвалиды

16. Комитет приветствует отказ от использования оборудованных специальными фиксаторами кроватей (клеток/огороженных сеткой кроватей) в качестве средства усмирения пациентов психиатрических больниц. Отмечая недавнее принятие Закона о защите лиц с психическими расстройствами (2015 год), Комитет в то же время обеспокоен сообщениями о чрезмерном и продолжительном использовании недобровольной госпитализации для лиц с интеллектуальными нарушениями и психосоциальными расстройствами (статьи 7 и 9).

В свете принятого Комитетом замечания общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности государству-участнику следует обеспечить, чтобы лишение свободы применялось лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени и чтобы оно сопровождалось надлежащими процессуальными и материальными гарантиями, установленными законом. Государству-участнику следует обеспечить уважение мнений отдельного лица, а также

обеспечить, чтобы любые его представители действительно представляли и защищали чаяния и интересы данного лица. Кроме того, государству-участнику следует создать независимую систему мониторинга и сбора информации и обеспечить действенное расследование и судебное преследование в отношении нарушений и предоставление возмещения жертвам и членам их семей. Государству-участнику следует поощрять такое психиатрическое лечение, которое позволяет сохранить достоинство пациентов, как взрослых, так и несовершеннолетних, а также разработать план деинституционализации, включая надлежащие программы амбулаторной помощи и ухода на базе общин.

Торговля людьми

17. Комитет принимает к сведению сообщения, указывающие на регресс в области мер, принимаемых для борьбы с торговлей людьми. Комитет также обеспокоен сохранением торговли людьми в государстве-участнике. Комитет далее обеспокоен наличием незначительного числа случаев судебного преследования и вынесением нестрогих приговоров торговцам (статья 8).

Государству-участнику следует энергично проводить свою государственную политику по борьбе с торговлей людьми. Ему следует продолжать усилия по повышению осведомленности о торговле людьми и борьбе с ней, в том числе на региональном уровне и в сотрудничестве с соседними странами. Государству-участнику следует организовать обучение сотрудников полиции, пограничников, судей, адвокатов и другого соответствующего персонала с целью повышения осведомленности о данном вопросе и о правах жертв. Ему следует обеспечить, чтобы все лица, виновные в торговле людьми, привлекались к судебной ответственности и наказывались соразмерно тяжести совершенных преступлений и чтобы жертвы торговли людьми получали компенсацию и услуги по реабилитации. Кроме того, государству-участнику следует активизировать усилия по выявлению жертв торговли людьми и обеспечить систематический сбор данных о торговле людьми в разбивке по возрасту, полу и этническому происхождению с особым также вниманием к потокам торговли людьми с его территории, на его территорию и через его территорию.

Бесплатная юридическая помощь

18. Отмечая принятие нового Закона о бесплатной юридической помощи (2014 год), Комитет в то же время испытывает озабоченность по поводу доступности бесплатной юридической помощи для наиболее уязвимых групп (статья 14).

Государству-участнику следует укрепить свою схему бесплатной юридической помощи, с тем чтобы бесплатная юридическая помощь оказывалась во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия. Государству-участнику следует выделить надлежащие ресурсы для системы бесплатной юридической помощи и внедрить механизмы контроля качества предоставляемой юридической помощи.

Условия содержания под стражей

19. Отмечая усилия государства-участника по строительству и ремонту мест лишения свободы в целях улучшения в них условий содержания заключенных, Комитет в то же время напоминает о своих предыдущих рекомендациях (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 13) и подтверждает свою обеспокоенность со-

храняющимися неудовлетворительными условиями в пенитенциарных учреждениях, включая переполненность в некоторых центрах содержания под стражей и неадекватный доступ к медицинской помощи. Комитет особенно обеспокоен существующими условиями в Загребской областной тюрьме (статья 10).

Государству-участнику следует укрепить меры для решения проблемы переполненности центров содержания под стражей и тюрем, в том числе путем более широкого применения альтернативных форм наказания. Ему следует также обеспечить соответствие новых учреждений международным стандартам посредством выделения достаточных ресурсов на их строительство и эксплуатацию. Государству-участнику следует тщательно следить за условиями содержания под стражей в тюрьмах, в частности в Загребской областной тюрьме, с целью гарантирования того, чтобы отношение к лицам, лишенным свободы, соответствовало требованиям статьи 10 Пакта и Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными.

Несопровождаемые и разлученные дети-мигранты

20. Комитет обеспокоен сообщениями о пренебрежении положением несопровождаемых и разлученных детей-мигрантов в стране. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что в соответствии с существующими правовыми процедурами назначения опекунов не установлено никаких четких критериев для назначения опекунов (статья 24).

Государству-участнику следует разработать процедуру для удовлетворения конкретных потребностей несопровождаемых детей-неграждан, а также обеспечивать их наилучшие интересы в ходе осуществления любых формальностей, связанных с иммиграцией, высылкой или смежными процедурами. Государству-участнику следует установить четкие критерии для назначения опекунов и принять все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы опекунство над несопровождаемыми несовершеннолетними возлагалось на лиц, которые будут представлять наилучшие интересы несовершеннолетних.

Дискриминация рома

21. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 19) и подтверждает свою обеспокоенность по поводу фактической дискриминации рома. Комитет особо обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о фактической сегрегации детей рома в сфере образования и отсутствием возможностей для прохождения обучения на их родном языке. Комитет также обеспокоен статистическими данными, предполагающими низкий уровень пользования рома и сербами своими правами в том, что касается, в частности, доступа к жилью, охраны здоровья, занятости и участия в ведении государственных дел (статьи 2 и 24–27).

Государству-участнику следует предпринять немедленные шаги по искоренению сегрегации детей рома в системе образования путем обеспечения того, чтобы зачисление в школы осуществлялось на индивидуальной основе и на него не оказывал влияние факт принадлежности ребенка к какой-либо этнической группе. Государству-участнику следует активизировать усилия для обеспечения того, чтобы дети рома получали образование на своем родном языке и чтобы оно по своему качеству и содержанию было таким же, как и у других учащихся. Государству-участнику следует также принять практические меры, направленные на улучшение положения дел с

правами рома в том, что касается доступа к жилью, охраны здоровья, занятости и участия в ведении государственных дел.

Права меньшинств

22. Комитет обеспокоен тем, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, сталкиваются с проблемами в осуществлении своего права совместно с другими членами той же группы пользоваться своими языками, в частности языками, основанными на кириллице (статья 27).

Государству-участнику следует предпринять дополнительные меры, включая позитивные меры, с целью поощрения межэтнической терпимости в своем разнородном обществе и полного осуществления права на равное использование языков меньшинств и азбук меньшинств с учетом своей конституционной и нормативно-правовой базы при уделении особого внимания использованию кириллицы в городе Вуковар и других соответствующих муниципалитетах.

Свобода выражения мнений

23. В контексте своих предыдущих заключительных замечаний (см. CCPR/C/HRV/CO/2, пункт 17) Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием достаточных расследований всех актов запугивания журналистов и нападений на них. Он также выражает обеспокоенность по поводу криминализации диффамации, в результате которой средства массовой информации воздерживаются от публикации критических материалов по вопросам, представляющим общественный интерес, и которая выступает угрозой для права на свободное выражение мнений и доступа к информации всякого рода (статьи 6, 7 и 19).

Государству-участнику следует гарантировать право на свободное выражение мнений и свободу печати, которые закреплены в статье 19 Пакта и подробно разъяснены в принятом Комитетом замечании общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражении. Ему следует также рассмотреть вопрос о декриминализации диффамации и ограничить сферу применения уголовного законодательства наиболее серьезными правонарушениями, памятуя о том, что лишение свободы никоим образом не является надлежащей мерой наказания в данных случаях. Кроме того, государству-участнику следует провести расследование случаев нападений на журналистов и средства массовой информации и привлечь виновных к ответственности.

24. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, двух Факультативных протоколов к Пакту, текста своего третьего периодического доклада и настоящих заключительных замечаний среди сотрудников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также населения в целом. Государству-участнику следует обеспечить перевод доклада и настоящих заключительных замечаний на хорватский язык и языки меньшинств государства-участника.

25. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций, высказанных Комитетом в пунктах 11, 13 и 23 выше.

26. Комитет просит государство-участник представить его следующий периодический доклад к 2 апреля 2020 года и включить в него конкретную обновленную информацию в отношении выполнения всех своих рекомендаций и Пакта в целом. Комитет просит государство-участник при подготовке доклада провести широкие консультации с гражданским обществом и неправительственными организациями, действующими в стране. В контексте принятия государством-участником упрощенной процедуры представления отчетности Комитет в надлежащее время препроводит государству-участнику перечень вопросов до представления доклада, ответы на которые будут считаться его следующим периодическим докладом. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи ограничение по объему для доклада составляет 21 200 слов.
